

- auf Seite 14764, im niederländischen Text, Artikel 36, Absatz 2, 1. Zeile, der Wortlaut « eerste lid, 5° » durch den Wortlaut « eerste lid, 3° » zu ersetzen;
- auf Seite 14763, im deutschen Text, Artikel 34, 1. Zeile, der Wortlaut « die Jagdinhaber » durch den Wortlaut « die Bodennutzniesser » zu ersetzen;
- auf Seite 14764, im niederländischen Text, Artikel 36, Absatz 4, 1. Zeile, der Wortlaut « Het opnieuw bemachtigen » durch den Wortlaut « de vangstuigen » zu ersetzen;
- auf den Seiten 14762, 14763 und 14764, in den drei Texten, Artikel 35, Absatz 2, die Klammer im zweiten Satz zu streichen.

N. 85 — 2373 (85 — 2015)

19 JULI 1985. — Decreet tot wijziging voor het Waalse Gewest van sommige bepalingen van de wet van 28 februari 1882 op de jacht. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 196 van 10 oktober 1985 :

- bladzijde 14762, in de Franse tekst, artikel 36, 2e alinea, 1e lijn, lezen : « alinéa 1er, 3° » in plaats van « alinéa 1er, 5° »;
- bladzijde 14763, in de Duitse tekst, artikel 36, 2e alinea, 1e lijn, lezen : « Punkt 3 » in plaats van « Punkt 5 »;
- bladzijde 14764, in de Nederlandse tekst, artikel 36, 2e alinea, 1e lijn, lezen : « eerste lid, 3° » in plaats van « eerste lid, 5° »;
- bladzijde 14763, in de Duitse tekst, artikel 34, 1e lijn, lezen : « die Bodennutzniesser » in plaats van « die Jagdinhaber »;
- bladzijde 14764, in de Nederlandse tekst, artikel 36, 4e alinea, 1e lijn, lezen : « De vangstuigen » in plaats van « het opnieuw bemachtigen »;
- bladzijden 14762, 14763 en 14764 in de drie teksten, artikel 35, 2e alinea, de haakjes schrappen in de tweede zin.

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 85 — 2374

26 AOUT 1985. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant le cadre de l'inspection de l'enseignement à distance

Nous, Exécutifs de la Communauté française,

Vu le décret du 18 décembre 1984 organisant l'enseignement à distance de la Communauté française, notamment l'article 4;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle qu'elle a été modifiée;

Vu l'arrêté du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis de l'Inspection des finances;

Vu l'accord de Notre Ministre-Président de l'Exécutif compétent en matière budgétaire, donné le 10 mai 1985;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu la délibération de l'Exécutif en date du 26 août 1985;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement de la Communauté française,

Arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est créé un cadre de l'inspection de l'enseignement à distance auprès du Ministre de l'Enseignement de la Communauté française de Belgique comprenant :

Inspecteurs de l'enseignement secondaire inférieur : trois.

Inspecteurs de l'enseignement secondaire supérieur : trois.

**Art. 2.** Le Ministre de l'Enseignement de la Communauté française de Belgique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 août 1985.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement de la Communauté française,

R. URBAIN

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAP

**26 AUGUSTUS 1985. — Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve tot vaststelling van de personeelsformatie van de inspectie van het afstandsonderwijs**

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 18 december 1984 houdende organisatie van het afstandsonderwijs van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het advies van de Directieraad;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op akkoord van Onze Minister-Voorzitter van de Executieve, bevoegd inzake begroting, gegeven op 10 mei 1985;

Gelet op besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 3 februari 1982 tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve van 26 augustus 1985;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap,

Besluiten :

**Artikel 1.** Er wordt een personeelsformatie van de inspectie van het afstandsonderwijs bij de Minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap van België opgericht, die bestaat uit :

Inspecteurs van het lager secundair onderwijs : drie.

Inspecteurs van het hoger secundair onderwijs : drie.

**Art. 2.** De Minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap van België is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 augustus 1985.

Voor de Franse Gemeenschapsexecutieve :

De Minister van Gezondheid en van Onderwijs van de Franse Gemeenschap,

R. URBAIN

J. 85 — 2375

**26 AOUT 1985. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française réglant la mission de l'inspection de l'enseignement à distance**

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 18 décembre 1984 organisant l'enseignement à distance de la Communauté française, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1965 réglant l'organisation de l'inspection de l'enseignement par correspondance de l'Etat;

Vu l'avis du Conseil de direction;

Vu l'avis du comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 3 février 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement de la Communauté française et vu la délibération de l'Exécutif en date du 26 août 1985,

Arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'inspection de l'enseignement à distance est exercée par des inspecteurs. En plus de leur mission de contrôle et de conseil, les inspecteurs de l'enseignement à distance s'acquittent des missions qui leur sont confiées par le Ministre qui a l'enseignement dans ses attributions.

**Art. 2.** L'inspection est responsable de la valeur scientifique et pédagogique des cours et vérifie s'ils répondent aux programmes des examens et des formations en vue desquels ils sont organisés.

Pour assurer l'exercice de sa mission, chaque inspecteur se fait communiquer les directives de travail et tous documents pour les matières qui relèvent de sa compétence. Il prend connaissance des travaux des élèves et des corrections des professeurs au siège du service de l'enseignement à distance. Il examine les documents relatifs à l'inscription et aux études des élèves.